

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro rybolov

2008/2101(INI)

18. 11. 2008

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 27

Návrh zprávy
Elspeth Attwooll
(PE405.970v01-00)

k postupu Společenství v oblasti lovu velryb
(KOM(2007)0823 – C6-2008/2101 – 2008/2101(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pozměňovací návrh 1
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Právní východisko 2

Návrh usnesení

– s ohledem na *moratorium* IWC na komerční lov velryb, *kteřé vstoupilo* v platnost roku 1986,

Pozměňovací návrh

– s ohledem na *dohodu* IWC o *nulovém odlovu („moratorium“)* na komerční lov velryb, *kteřá vstoupila* v platnost roku 1986,

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Elsbeth Attwooll

Návrh usnesení
Právní východisko 3 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh 3
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Právní východisko 8 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– s ohledem na *zasedání Mezinárodní unie pro ochranu přírody v Barceloně ve dnech 5.–14. října 2008,*

Or. en

Pozměňovací návrh

– s ohledem na *Amsterodamskou smlouvu z roku 1997* *pozměňující Smlouvu o Evropské unii – protokol o ochraně a dobrých životních podmínkách zvířat¹,*

¹ Úř. věst. C 340, 10.11.1997, s.110.

Pozměňovací návrh 4
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Právní východisko 8 b (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

*– s ohledem na přijetí zákazu
mezinárodního obchodu s produkty
z veškerých druhů velkých velryb v rámci
Úmluvy o mezinárodním obchodu
s ohroženými druhy volně žijících
živočichů a planě rostoucích rostlin
(CITES), a s ohledem na to, že kterou EU
tento zákaz uplatňuje,*

Pozměňovací návrh 5
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

E. vzhledem k tomu, že téměř každý čtvrtý druh kytovců je v současnosti považován za ohrožený, přičemž devět druhů figuruje na seznamu ohrožených nebo kriticky ohrožených druhů,

E. vzhledem k tomu, že téměř každý čtvrtý druh kytovců je v současnosti považován za ohrožený, přičemž devět druhů figuruje na seznamu ohrožených nebo kriticky ohrožených druhů, **přičemž stav mnoha druhů a populací je stále nejasný,**

Pozměňovací návrh 6
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení

F. vzhledem k tomu, že po zavedení moratoria se *situace určitých druhů velryb zlepšila*,

Pozměňovací návrh

F. vzhledem k tomu, že *i když u některých populací velryb došlo* po zavedení moratoria *k určité obnově, jsou některé populace velryb nadále kriticky poškozeny a ohroženy a není známo, zda jsou schopny přizpůsobit se měnícím se podmínkám životního prostředí*,

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení

F. vzhledem k tomu, že po zavedení moratoria se situace určitých *druhů* velryb zlepšila,

Pozměňovací návrh

F. vzhledem k tomu, že po zavedení moratoria se situace určitých *populací* velryb zlepšila, *avšak situace jiných nikoliv*,

Or. en

Pozměňovací návrh 8
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení

G. vzhledem k tomu, že moratorium *mělo* původně *platit pouze do té doby, než se zavede přiměřený režim řízení*,

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že moratorium *bylo* původně *uplatňováno proto, aby IWC mohla „provést komplexní hodnocení účinků tohoto rozhodnutí na populace*

velryb a zvážít změny tohoto ustanovení a stanovení jiných omezení odlovu^d,

Or. en

Pozměňovací návrh 9
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení

G. vzhledem k tomu, že moratorium mělo původně platit **pouze** do té doby, než se zavede přiměřený režim řízení,

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že moratorium mělo původně platit do té doby, než se zavede přiměřený režim řízení, **a mělo poškozeným populacím poskytnout příslušný čas k obnově,**

Or. en

Pozměňovací návrh 10
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění H

Návrh usnesení

H. vzhledem k tomu, že **ne všichni členové IWC s moratoriem souhlasí,**

Pozměňovací návrh

H. vzhledem k tomu, že **Norsko a Ruská federace mají proti moratoriu nadále námítky a Island k němu vyjádřil výhrady,**

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod odůvodnění J

¹ Článek 10e ICRW <http://www.iwcoffice.co.uk/commission/schedule.htm>

Návrh usnesení

J. vzhledem k tomu, že množství usmrčených **velryb** se po zavedení moratoria ve skutečnosti zvýšilo,

Pozměňovací návrh

J. vzhledem k tomu, že množství **velryb** usmrčených **na základě zvláštního povolení k odlovu** se po zavedení moratoria ve skutečnosti zvýšilo,

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění J

Návrh usnesení

J. vzhledem k tomu, že množství usmrčených velryb se po zavedení moratoria **ve skutečnosti zvýšilo**,

Pozměňovací návrh

J. vzhledem k tomu, že množství usmrčených velryb se po zavedení moratoria **neustále zvyšuje**,

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění K

Návrh usnesení

K. vzhledem k tomu, že **řada** nevládních organizací a dalších subjektů vyjádřila **své pochybnosti ohledně toho, zda je pro vědecké bádání nutné velryby usmrcovat, a obává se, že maso z takto usmrčených velryb je využíváno** pro komerční účely,

Pozměňovací návrh

K. vzhledem k tomu, že **IWC (ve více než 30 usneseních) a řada** nevládních organizací a dalších subjektů vyjádřila **hluboké znepokojení nad tím, že současné zvláštní povolení k odlovu velryb je „v rozporu s duchem moratoria o komerčním odlovu velryb (IWC2003-2); vzhledem k tomu, že maso získané tímto odlovem by se nemělo používat** pro komerční účely **a že odlov velryb za vědeckými účely nemá opodstatnění a měl by skončit**,

Pozměňovací návrh 14
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod odůvodnění L

Návrh usnesení

L. vzhledem k tomu, že *navzdory nedávným zlepšením nedosahují stále metody pro usmrcování velryb požadovaných standardů,*

Pozměňovací návrh

L. vzhledem k tomu, že *zbraně, podmínky odlovu, velikost a fyziologické charakteristiky velryb nevyhnutelně brání tomu, aby byly lovené velryby usmrcovány rychlým a humánním způsobem,*

Pozměňovací návrh 15
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

2. domnívá se, že ochrana velryb a ostatních kytovců závisí především na vypracování opatření, která musí být *obecně přijata;*

Pozměňovací návrh

2. domnívá se, že ochrana velryb a ostatních kytovců závisí především na vypracování opatření, která, *mají-li být účinně uplatňována,* musí být *předmětem široké shody;*

Pozměňovací návrh 16
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. domnívá se, že moratorium na komerční odlov velryb a mezinárodní zákaz obchodování s produkty z velryb mají stále zásadní platnost, pokud jde o ochranu velryb a dobré životní podmínky zvířat, a vyzývá Radu, Komisi a členské státy, jež jsou členy pracovní skupiny, aby zajistily, že tato opatření budou prioritou při všech jednáních;

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. doufá, že pracovní skupina bude problém usmrcování velryb pro vědecké účely řešit s cílem najít **způsob, jak tuto praxi ukončit;**

Pozměňovací návrh

5. doufá, že pracovní skupina bude problém usmrcování velryb pro vědecké účely **a lov velryb prováděný na základě námitek nebo výhrady** řešit s cílem najít **prostředky pro ukončení této praxe;**

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. uznává, že **komunity, které se lovem velryb tradičně zabývají, potřebují tuto činnost** v omezené míře **vykonávat** pro zajištění **své** obživy, vyzývá však k tomu, aby se kladl mnohem větší důraz na

Pozměňovací návrh

6. uznává, že **lov velryb je** v omezené míře **povolené IWC potřebný** pro zajištění **prokazatelných potřeb za účelem** obživy, vyzývá však k tomu, aby se kladl mnohem větší důraz na nalezení humánnějších

nalezení humánnějších metod usmrcování a na jejich používání;

metod usmrcování a na jejich používání, **a nepodporuje rozšiřování lovu, at' už jde o druh nebo množství odlovených ryb;**

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. vybízí k tomu, aby **každý takový lov podléhal jasným omezením stanoveným** na základě vědeckých doporučení, **aby byl přísně kontrolován a aby se o něm vedly** podrobné záznamy;

Pozměňovací návrh

7. vybízí k tomu, aby **lov velryb prováděný místními obyvateli probíhal pouze tehdy, pokud IWC uzná jasnou a objemově prokazatelnou potřebu produktů z velryb za účelem obživy nebo z kulturních důvodů; stanoví omezení lovu** na základě vědeckých doporučení **vědeckého výboru IWC; reguluje jej přísnými kontrolami a zavádí povinnost vést** podrobné záznamy **a podávat hlášení IWC;**

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Elspeth Attwooll

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. vybízí k tomu, aby každý takový lov podléhal jasným omezením stanoveným na základě **vědeckých** doporučení, aby byl přísně kontrolován a aby se o něm vedly podrobné záznamy;

Pozměňovací návrh

7. vybízí k tomu, aby každý takový lov podléhal jasným omezením stanoveným na základě doporučení **vědeckého výboru IWC**, aby byl přísně kontrolován a aby se o něm vedly podrobné záznamy;

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. vybízí k tomu, aby každý takový lov podléhal jasným omezením stanoveným na základě **vědeckých** doporučení, aby byl přísně kontrolován a aby se o něm vedly podrobné záznamy;

Pozměňovací návrh

7. vybízí k tomu, aby každý takový lov podléhal jasným omezením stanoveným na základě doporučení **vědeckého výboru IWC**, aby byl přísně kontrolován a aby se o něm vedly podrobné záznamy;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod 8

Návrh usnesení

8. vyzývá k tomu, aby **byly** na vhodných místech po celém světě **zřízeny mořské rezervace**, v nichž by se velrybám dostalo zvláštní ochrany;

Pozměňovací návrh

8. vyzývá k tomu, aby **bylo** na vhodných místech po celém světě **zřízeno více mořských chráněných oblastí**, v nichž by se velrybám dostalo zvláštní ochrany;

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Duarte Freitas

Návrh usnesení
Bod 8 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8a. upozorňuje na to, že je potřeba používat selektivnější rybolovnou techniku, aby nedocházelo k vedlejším úlovkům jiných druhů, zejména kytovců;

Pozměňovací návrh 24
Elspeth Attwooll

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá **rovněž** k tomu, aby se i mimo tyto chráněné oblasti podnikala opatření na ochranu **populace** kytovců před důsledky změny klimatu, znečištění, lodní dopravy, používání rybolovné techniky, ultrazvukových lokátorů a před dalšími nebezpečnými faktory;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá k tomu, aby se i mimo tyto chráněné oblasti podnikala opatření na ochranu **populací** kytovců před důsledky změny klimatu, znečištění, lodní dopravy, používání rybolovné techniky, **hluku pod mořskou hladinou (včetně ultrazvukových lokátorů, seismických průzkumů a hluku způsobeného plavidly)** a před dalšími nebezpečnými faktory;

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Carl Schlyter

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá **rovněž** k tomu, aby se i mimo tyto chráněné oblasti podnikala opatření na ochranu populace kytovců před důsledky změny klimatu, znečištění, lodní dopravy, používání rybolovné techniky, ultrazvukových lokátorů a před dalšími nebezpečnými faktory;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá k tomu, aby se i mimo tyto chráněné oblasti podnikala opatření na ochranu populace kytovců před důsledky změny klimatu, znečištění, lodní dopravy, používání rybolovné techniky, **hluku pod mořskou hladinou (včetně ultrazvukových lokátorů, seismických průzkumů a hluku způsobeného plavidly)** a před dalšími nebezpečnými faktory;

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Paulo Casaca

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá rovněž k tomu, aby se i mimo tyto chráněné oblasti podnikala opatření na ochranu populace kytovců před důsledky změny klimatu, znečištění, lodní dopravy, používání rybolovné techniky, **ultrazvukových lokátorů** a před dalšími nebezpečnými faktory;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá rovněž k tomu, aby se i mimo tyto chráněné oblasti podnikala opatření na ochranu populace kytovců před důsledky změny klimatu, znečištění, lodní dopravy, používání rybolovné techniky, **hluku v oceánu způsobeného člověkem** a před dalšími nebezpečnými faktory;

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Duarte Freitas

Návrh usnesení
Bod 10 a (nový)

Návrh usnesení

10a. domnívá se, že by Komise měla stanovit revidovaný regulační rámec pro sledování velryb, který bude chránit hospodářské a sociální zájmy pobřežních regionů, v nichž je tato činnost provozována, a to s ohledem na její vývoj v poslední době;

Pozměňovací návrh

Or. pt